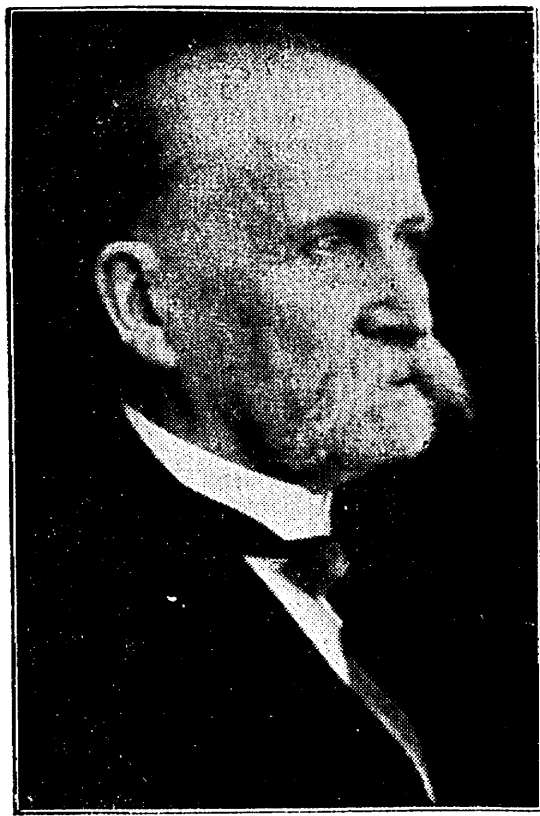


1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud. (Common reed)

Soome vabariik 20-aasta

Yõrdfsusjoni ja mõtteid juubeliaastapäeva puhul



President Kyösti Kallio.

Soome on kõige vanem pärast maailmasõda Euroopas tekkinud uutest riikidest. Homme pühitseb ta oma iseseisvuse 20. aastapäeva. Teistel riikidel seisab 20. aastapäev alles ees. Kaksikümne aastat tagasi teatas Soome senat telegrammi teel välisriikidele, et senine Soome suurvürstiriik kuulutab end iseseisvaks, katkestab sidemed Venemaaga ja palub välisriike tunnustada seda iseseisvust.

Õigusteaduslikus kirjanduses on tihti mõttevahetusi küsimuse üle, misugust momenti riigi elus tuleb lugeda tema iseseisvuse sünnipäevaks. Ka meil Eestis on lahkneminevaid vaateid selles küsimuses. A. T. Kliimann näib pooldavat vaadet, et Eesti riikliku iseseisvuse sünnipäevaks tuleks arvata 28. novembril 1917, millal Eesti Maanõukogu kuulutas end kõrgeima võimu kandjaks Eestis. Vaateid sellele küsimusele võib olla mitmesuguseid, olenedes sellest, missuguse õigusteadusliku koolkonda kuulub keegi autor.

Mulle tundub siiski, et riikliku iseseisvuse alguse tähtpäeva suhtes on vähe üksinda riikliku võimu kujundamist siseriiklikult seisukohalt silmas pidades, vaid et selleks on tarvis võtta arvesse ka, missuguse seisukoha võtab loodud riiklik võim välissuhtes. Kas ta eraldab end täiesti neist poliitilistest sidemetest, mis uue riikliku võimu all olevat maa-alal ühendavad varem teise riikliku võimuga, s. o. kas ta võtab selles suhtes täielise eraldumise seisukoha, iseseisvuse, või mitte.

Selles mõttes paistab mulle, et 28. novembril 1917 saab õigemini pida Eesti autonoomse riigi väljakulutamise tähtpäevaks, kus senised kogukondlikud organid — Maanõukogu ja Maavalitsus — varustati riigiorganite võimuga. Sellel päeval „pole“ veel selgunud, kas jääda

Soome tee vabadusele

Dipl. arhitekt Vietti Nykänen, endine „Voima“ ilige, Viiburi staabiülema Soome vabadus sõjas ja Soome kindralstaabi komandant Eestis 1919. a.

Louhi, Põhjala perenaine, esineb Soome rahvuseeposes ühe tähtsamad ajaloolurid arvatav, et Louhi olevat olnud võimas Suur-Soome valitseja, kellele on allunud suur riik. Mõned asjatundjad seletavad, et omaaegne Soome riigivõim on ulatanud kuni Põhja-Saksamaani. „Kalevala“ jutustab hulgast võitlustest, mida peeti kas sõnade või relvadega. Nii teab ka ajalugu mainida, et soomlased võitsid alaliselt võitlustest osa ja löid lahinguid oma idapoolsete naabrite, venelaste vastu.

Soomele ilmus aga ka läänest tugevaid vaenlasi. Kuna uus usk, ristiusk, tungis põhjamaale, siis ründasid rootslased soomlasti tule ja mögaga, et sundida neid loovutama nende isade usku, hävitama oma piibi ohvrimeisi ja alistuma katoliiku piiskoppide võimule. Selle järele jäi Soome mitmekes sajakindla Rootsi rippuvuse ja soomlased ohverdasid Rootsi heaks oma verd hulgasaadades, millest 30-a. sõda on tuntuim Pole asjatu ühustamine, kui ütelda, et soome sõdurid olid Rootsi vägevuses väga tähtsaks teguriks, sest nad olid kuulsad oma vahvusega ja sõjakusega.

1809. a. oli Rootsi võim Soomes lõpnud, sest Vene keiser Aleksander I. vallutas oma ülevõimuga meie maa. Kuigi Soome oli nii sageli Rootsi olnud abiks, ei suutnud Rootsi enam oma sõsarriigist kaista ja võõra rassi massid idas tules allutasid soome rahva. Keisri teeneks jäi siiski, et ta andis meile autonoomia, mis võimaldas Soomel oma sei-

sukordi mitmeti parandada ja soomekeelse hariduse saamist jälle viia õitsele. Ent juba sajandi lõpuks hakkas ida hiiglane soomlasti rõhuma. Vene poliitika ilmes sovinistlik suund, millega püüti soome rahvast venestada. Soome oma armeed saadeti laiali, Soome kirjamargid asendati Vene omadega, vene ametnikke anti seadusevastasel kõrgemad kohad, ja isamaalised soomlased, kes võitlesid selle ebaseaduslikkuse vastu, saadeti maalt välja.

Tollal kasvav soomlaste viha venelaste vastu, kogu rahvas tundis sügavat meelepaha ja organiseeritud vastupanu koondas aina rohkem kodanikke oma ridadesse. Võitluses venestamise vastu kasutati passiivseid ja aktiivseid vahendeid. Nõnda näiteks organiseeriti 1902—1904. a. streike soomlaste võtmise vastu Vene armeesse. Hiljem muutus vastupanu täiesti aktiivseks. Põrdepunktilis selles sai Eugen Schaumani väljaastumise, kes laskis maha kindralkuuberneri Bobrikoffi ja 1905. a. mässust võitis osa ka Soome. Aktivistid polnud rahul, kuna seisukord polnud veel kaugeltki kindel. Võitlust pikendati sellega, et loodi „Voima“-nimeline liit, mis oli väliselt spordiselts, tegelikult aga vedas sisse välismaalt relvi ja õpetas noorsugu neid tarvitama. Suurem rühm „Voima“ mehi võeti vastutusele, kuid Soome oma kõrgem kohus mõistis nad vabaks, põhjendades seda tarviliste tõenduste puudusega. Vene võimud polnud aga kohtusõnaga rahul ja viisid läbi, et asi läks Vene kohtu ette, kus kaebalused mõisteti süüdi. Juba enne maail-

Soome on koos Tšehhoslovakkia, ainsad pärast maailmasõda Euroopas kerkinud 7 uuest riigist (Austria, Tšehhoslovakkia, Poola, Leedu, Läti, Eesti ja Soome), kes on suutnud hoida oma põhiseadust muutmata ja kes on suutnud põhiseaduse fikseeritud parlamentlikku korda hoida ka väljaspool hädaohtu. See ei tähenda seda, et kummagi riigi ei oleks olnud elada läbi sisepoliitilisi raskusi ja et neis ei oleks tekkinud parlamentliku korra vastaseid vooleid, kuid kummagi riigi on parlamentlik kord osutunud niivõrd juurdunuks, et ta on suutnud oma vahenditega likvideerida need vooleid, viimata hädaohtu parlamentlikku korda kui niisugust. Soomes on ju mäletada laieneid lõõnud lapu liikumist ja kurikulist Mäntsälä mässu, mis aga käisid ise maha, ja praegune IKL, mille ridades tundub autoritaarseid ja fašistlikke tendentsid, näib olevat samuti kokkusu-lamisel. Võib ütelda seepärast, et Soome parlamentarism püsib elujõulise ja stabiilsena, kindlustades kodanikele kõiki demokraatlike vabadusi, mis põhiseaduses on deklareeritud.

Milles seisab see Soome parlamentarismi nii vastupidavaks osutunud tugevus? Turu ülikooli professor P. O. Törne, võrreldes uute riikide põhiseadusi ja eeldusi parlamentarismi funktsioneerimiseks, ütles Soome ja Tšehhoslovakkia põhiseaduste kohta: „Tuleb tähendada, et nende kahe riigi põhiseadused ei kajasta äärmist demokratismi, mis iseloomustas näiteks Balti riikide vabanemise joovastuse revolutsioonilise vaimi.“ Seda analüüsi oleme me tarvitanud isegi oma põhiseaduse kohta. Kuid meid ei huvita praegu mitte oma põhiseaduse vead, vaid Soome põhiseaduse hüved. Ja need tähendavad kokkuvõttes konservatismi, konservatismi, mis on rajatud Soome suurvürstiriigi põhiseadusliku korra pikaregiste tulemustele.

Ei ole vist eelkõige seepärast ütelda, et Soome põhiseaduse ja parlamentliku korra põhimise aluseks on riiklike organite pikk eluiga ja traditsioonid, mis ulatuvad tagasi kuni 16. sajandini ja veel varasemasse ajajärku, millal Soome oli autonoomseks suurvürstiriigiks Rootsi riigi piires. Kui Soome läks põhiseaduse loomisel välja oma aastasadade traditsioonide ülekandmisele iseseisvasse riiki, laskmata end ahvatella riigisõigustlikest moevõetustest ja propagandistavatest kaalutustest, olime meile selles suhtes võrratult õnnetuks seisukorras, kuna meil puudusid riigivallitsemise kogemused ja traditsioonid. Laenuks kandsid neil eeldustel hivi paratamatult kõige moodsamatele, kuna meil arvasi, et laenukena omavad suurema väärtuse just viimased saavutused. See osutus aga ekslikuks.

Soome on oma ajaloo kestes olnud võrratult õnnelikum seisukorras, sest see õnnelikum seisukord on kandunud ajaloo parajana ka Soome iseseisvasse riiklikku ellu ja loonud kadestamisväärselt edukat ja sobivat õhkkonda riiklike organite tegevusele. Suured hüpped riiklikus elus ei mõõdu kunagi ilma tasakaalu kaotamiseta ja sellest ongi tingitud meie poliitilised ja põhiseaduslikud raskused. Meie lõplik endaleidmine ja õige tee valik võtab nähtavasti veel aega. See iseenestest ei ole mingi saamatuse riigile korraldamisel, vaid lihtsalt ajaloo tingitud paratamatus.



O. A. Väisänen,

fil. mag., rahvakonservatooriumi juhataja. Teinud Eesti 6. uuringumärgi 1912—1923. a. (etnograafiline uurimused, peamiselt helitööd). Ida-Karjala 1915. a. Vepsa 1916. a. ja Karjala Aunus 1919. a. Kalevala-Seltsi juhataja 1919. a. peale, rahvakonservatooriumi juhataja 1926. a. peale, Muusikateadusliku Seltsi sekretär 1916. a. peale. Helsingi 1931. a. laulu- ja muusikapeo üldjuht. Avaldanud m. a. „Heimokannel“ (Heimukannel) I: Eesti laulelusi.

masõda esitati üle kahele kümnele tegelasele uued süüdistused, kuid neil polnud enam vaja minna võõraste kohtusse. Sõja aegu venelased ei riskerinud soomlasti ärritada ja sellega oli asi lahendatud. Kogu poliitiline seisukord oli aga juba niivõrd muutunud, et Soome tegelased nägide ette iseseisva Soome riigi tulekut.

Mis oli põhjuseks, et venelased sõja aegu läksid ettevaatlikumaks ega saanud „Voima“ mehi Siberisse, nagu olid seda kavatsenud? See oleks kindlasti sellest, et suur hulk soome noorsugu oli astunud Saksa armeesse, Venemaa vaenlasele appi, ja see mõjus muudugi, et venelased ei tahtnud enam kogu rahvast endi vastu üles ässitada. Need jäägrinorurid (kuid ka täiskasvanud mehi oli salaja välismaale läinud sõjakunstis õppima) olid otsustanud valmistuda ette oma isamaa vabastamiseks, sest olid kindel sooda võimaluse lähene-misele. Vanema sugupõlve unelmad näisid juba olevat teostatud, hakati uskuma, et peagi saabub päev, mil-lal võidakse end võõra võimu alt vabastada.

1917. a. kevadel puhkes viimaks Venemaal revolutsioon, mis tõi Soome poliitilise seisukorda kergem-luse, kuna peamiselt Soome sõdurid jäi hävisid revolutsiooni keerises. Järgriiklikumini oli teinud suurepärase ettevalmistavat patriootilist tööd, tõs-tes soomlaste iseteadlikkust ja sõdi-misvõimet, teati, et Saksa riimel kasvatatud soome ohvitseridest pidid saama Soome põllumeeste armeed ju-laks Vene kohtu ette, kus kaebalused mõisteti süüdi. Juba enne maail-

Soome iseseisvuse aastapäev Tallinnas

Idulik kontsertaktus „Estonias“

Soome vabariigi iseseisvuse 20. aastapäeva puhul korraldavad Soome-Eesti-Ungari liit ja Soome Klubi „Estonia“ kontsertsaalis esmaspäeval, 6. det., kl. 8 õhtul piduliku aktuse, kuhu ilmub ka riigihoidja K. Päts.

Aktuse avab liidu esimees K. Kornel. Tervituskõne peab välisminister dr. Fr. A. Kell, millele järgneb Soome sinne saadiku P. J. Hynise sõnavõtt. Aktuse kõne teemal „Soome-Eesti ühine kultuuriline iseseisvus“ peab rahvakonservatooriumi direktor mag. A. O. Väisänen.

Kontsertosas esinevad Soome ooperilauljanna A. Toini, prof. Lemba, Rahvaulikooli seltsi koor ja ringhäälingu orkester.

onid, mis ulatuvad tagasi kuni 16. sajandini ja veel varasemasse ajajärku, millal Soome oli autonoomseks suurvürstiriigiks Rootsi riigi piires. Kui Soome läks põhiseaduse loomisel välja oma aastasadade traditsioonide ülekandmisele iseseisvasse riiki, laskmata end ahvatella riigisõigustlikest moevõetustest ja propagandistavate kaalutustest, olime meile selles suhtes võrratult õnnetuks seisukorras, kuna meil puudusid riigivallitsemise kogemused ja traditsioonid. Laenuks kandsid neil eeldustel hivi paratamatult kõige moodsamatele, kuna meil arvasi, et laenukena omavad suurema väärtuse just viimased saavutused. See osutus aga ekslikuks.

Soome on oma ajaloo kestes olnud võrratult õnnelikum seisukorras, sest see õnnelikum seisukord on kandunud ajaloo parajana ka Soome iseseisvasse riiklikku ellu ja loonud kadestamisväärselt edukat ja sobivat õhkkonda riiklike organite tegevusele. Suured hüpped riiklikus elus ei mõõdu kunagi ilma tasakaalu kaotamiseta ja sellest ongi tingitud meie poliitilised ja põhiseaduslikud raskused. Meie lõplik endaleidmine ja õige tee valik võtab nähtavasti veel aega. See iseenestest ei ole mingi saamatuse riigile korraldamisel, vaid lihtsalt ajaloo tingitud paratamatus.

Kui Soomel olid juba oma kogemused riigielu juhtimisel ja seadusandlikus töös, oli seal arengus väike ka moodutunud parlamentid ja täitva võimu osa kohta riigielus. Soome suitis viitida küsata, anda parlamentile liik suuri võimu, mille õhviks lan-gesime meie. Meie poliitilised kogemused olid ammutatud vaid omavalitsuslikest tegevustest Vene riigis ja parlamendi suhtes olime me kantud neist võitlustest, mis kandsid Vene absolutismi all kannatanud demokraatlike ringkondi, kes korduvalt olid pannud oma lootused duumale ja selle materdamist saanud naaki veendumuse, et kui korraaks saaks riigielu ühe vägeva duuma, siis on kõik raskused pühitud. Seesuguse usutati, et duumal peab ikka olema ka oma tugev vastaspool täitva võimu näol, kuna muidu duuma ise hakkab mängima tsarri, halba 100-pealist tsarri. Nagu tähendatud, oli Soome oma tegutsemise kaudu autonoomse riigina vaba niisugusest kiustusest. Ja Rootsi ajast päritud traditsioonidega ka heatahtlik täitva võimu tugevuse suhtes. Vene sisemisest võit-lust, ka mitte võitlust duuma pärast, oli olnud Soome teinud duumale, see küsimuse kompleks oli Soomele võõras. Võitlust tsarriiga, vaatlesid soomlased kui võitlust välisvõimuga. Oid side-mad Venemaaga lõigatud läbi, võis Soome hakata korraldama oma riik-likku ellu neil põhimõtetel ja traditsioonidel, mis seal olid kestnud kogu aja, kuid mis olid pidevalt kannatanud võõra võimu vahendamist.

Niisugustest erinevatest seisukohadest on tingitud erinev suhtumine Soomes ja Eestis riigivõimu organi-tele ja nende koostöö korraldamisele. Nii pändust me elame veel praegu ühe, kuigi mõlemal riigil on ühiseks eesmärgiks demokraatliku parlamentliku korra teostamine.

Märkinud seesuguse erinevuse Soome ja Eesti riigielu korraldamises, omavõltsilist tegutsema ning neil polnud kavatsustki maalt lahkuda, siis nähti selgesti, et ilma relvastatud korporketega ei suudeta neist vaba-rida. Soome omad punased sõbrusta-lik avalikult venelastega, patriooti-lised elemendid aga töötasid salaja. Et end tulevaste võitluste vastu ette valmistada. See toimus vabatahtliku tuletoorje maski all ja nõnda saadi noorsugu õpetada marssima. Saadi lõpus muudeti see tuletoorje kaitse-kaadriks, kellele välismaalt salaja hangiti relvi või osteti vene sõjaväelt. Relvi müüsid eesti, poola ja teiste rahvaste sõdurid. Rahal on alati oma väärtus.

Teisest küljest oli Soome par-lament tähtsamad maa asju juba nii tugele juhtinud, et 6. detsembril 1917 võidi Soome kuulutada iseseis-vaks. See oli julge samm keset vene relvastatud jõude, kuid seda võidi teha, kuna teati, et Soome põllumees-tõuse Saksa tagasi tulnud soome ohvitseride ja järgriite juhatusel rel-vi haardes oma maa ja rahvast kaitsma. Kahjuks oli osal tööstisel vene täiuke usaldades kavatsus Soome bolševiseerida. Need lootused luhusid. 28. jaanuaril 1918 andis kindral Mannerheim Soome kaitse-



Peaminister Cajander.

mis meie arusaamist mõõda on tingitud peamiselt ajaloolisest pärandusest, on muidu Soome ja Eesti iseseisvus arenenud paralleelselt, nagu ta tek-kiski paralleelselt 1917. aasta sünni-mustest, Vene revolutsioonist. Kogu kahekümne aasta jooksul, alates ise-seisvuse esimestest üritustest kuni kõige viimaste sündmusteni, on Eesti ja Soome, tingitult välistest sünd-mustest, venniselt tuletatud ja olude analoogiast, olnud juhitud lä-henemisele üksteisele. See olude sar-nadus ja vennalikud sugulussidemed on viinud Eesti ja Soome aegsasti poliitilise koostööse, mis saavutas oma kõrgtipu Soome poolt meile an-nud unustamatu abi näol Vabadussõ-



Antoinetta Toini, operilauljanna, esinenud paljude maade operites, olnud m. a. mitu aastat Milano Scala operis.

ajal. See abi on jäänud mõlemad riiki ja rahvad siduvaks liidiks kuni tänaseni. Selle abivalmiduse spon-taanne esilepukkemine Soomes on olnud nii määravaks teguriks Soome ja Eesti vahelises poliitilises suhte-s, et ei ole tunduvalt sügavamalt tarvi-dust ka hiljem omavaheliste kaitse-koostöölepingute sõlmimiseks, isegi mitte paktoomani kõige lop-sakamal õitseajal. Nii juhtus Varssis leping 1922. a. pidi Soome sidu-ma ju peale Eesti veel kaugelt lõuna-poolsemate riikidega, mis Soomes võis kutsuda esile ettevaatuse.

Mulle paistab, et Eesti ja Soome vaheline usaldusvahetuse kindlustab kummalegi maaile küllaldase paindu-suse oma välissuhte korraldamisel, kuid et mõlema riigi ette kerkinud ühised poliitilised probleemid toovad meid alati üksteisele kohe lähemale ja määravad ka astutavate sammude ühtluse. Vähesed erandid välja ar-vatud, on Soome ja Eesti tegutsenud koos ja võtnud ühised seisukohad välispoliitikas. Välispoliitilised alus-tused on ju ka kummalegi riigile — ta-gamõtteta rahupoliitika, hoidumine

suurriikide tülidest ja rinnetekujun-damisest, kuid truuskäämine kollek-tiivsetele rahukindlustamise vahendi-tele ja tükiküsimuste rahuliku lah-en-damise põhimõttele.

Viimasel ajal on vahel tundu-nud, et Soomes ei ole meid ehk alati kül-ladastel mõistetud ja on kõneldud, et must kass on joosnud läbi vennas-rahvaste vahelt. Niisugusteks oletus-teks on annud põhjust mõningad te-ravad väljaastumised teisel pool lahte. Kuid nende väljaastumistega lähe-malt tutvudes on nende ridade kirju-tajale jäänud alati mulje, et need te-ravused on olnud kas õige juhuslikud või on nende väljaastujate kaal Soome avalikus elus olnud õige väike, nii et need kunagi ei saa pida Soome rahva ja riigielu tegelaste enamu-se kohta mõõduandvateks. See ena-mus piisib üldiselt väga heatahtliku-na meie vaistes ega ole lasknud end-konstöö mõttes ka milleski kõiguta-da.

Seda tõendavad viimased sündmu-sedki, mis on kõige paremaks demen-tiiks kahtlustele. Need on Eesti-Soome uuendatud kaubalepingu ja

Dilk Soome maj

Lõikus. Tänavune lõikus Soomes ületab koguselt mitmed eelmised aastad. Mitte üksnes saagi, vaid ka külvipinna suurenemise poolest. Nisu külvipind on suurenenud 13.000 ha või 15%, rukki — 9000 ha või 4% ja kartuli — 6000 ha või 7%.

Võrreldes kahe eelmise aastaga, on Soome tänavune lõikus järgmine:

	miljonites kg-des
nisu	115 146 167
ruki	350 324 400
oder	166 189 179
kacer	609 651 663
kartul	1269 1323 1198

Praeguste suurmüügihindade alusel ületab tänavune lõikus möödunud aasta 700 milj. margi ja 1935. a. 1300 miljoni margi suuruses summas.

Soome lõikusest jätkub turustami-seks vaid väike osa, kuna suurema-iaa tarvitavad tootjad ise.

Ehitustegevus. Jooksva aasta esi-mees kolme veerandi kestes on uute hoonete ehitustööd kinnitatud ruu-minimööduga 1.270.000 kuub-meetrit. mis osutub kõige suuremaks 1928. ja 1929. aastast saadik. Käesoleval aastal on investeeritud juba valmis-ehitustesse 300.000 miljoni marka ja aasta lõpuks suurenevad majades-e investeeritud summa veel 260 miljoni margi võrra.

Tööstus. Aasta teisel veerandil ahenes pisut tööstustoodang, esi-joones metalli- ja masinaehituse tööstuse alal, kuid aasta kolmandal veerandil tõusis produktioon uue-si. „Unitas“ indeksi alusel (1926 = 100) oli tööstustoodangu-in-deks aastal kolmandal veerandil 180 teise veerandi 172 ja esimese veerandi 177 vastu. Toodang tõusis kõi-ge rohkem siseturul tööstuse arvel mille indeksi tõusis veerandaasta jooksul 162-lt 176-le.

Eelpoolmainitud indeksi näitais tööstustoodangu koguse arengut. Hindu aluseks võtteks on tõus olnud suurem ja niimäti: aasta III veerandil 205, II v. 191 ja I v. 178 vastu, mis näitab toodangu kallinemist, mis on mõjutatud aasta alul kallinenud toorainest.

Metsamajandus. Saetud materjali kogusumma on jooksva aasta kolmel veerandil arvatud 1.050.000 stan-dardile, mis ületab möödunud stan-dama aja 70.000 standardiga. Välja-veoks on ostetud 900.000 standardi-m. a. 925.000 standardi vastu, kuid tegelikult on eksporditud ainult 712.000 standardi m. a. 803.000 stan-dardi vastu. Müümata kvantumeid on nii kodus kui rahvusvahelise turu



Minister P. J. Hyni. Soome saadik

Tallinna raadiojaama nädala-saatekava

Pühapäeval, 5. detsembril.

8.30 arutismäng. 8.35 mõneminutilise. 9.05 hommikufontferti heliplaateid. 9.55 Jätku. 10.15 Jätku. 10.30 Jätku. 10.45 Jätku. 11.00 Jätku. 11.15 Jätku. 11.30 Jätku. 11.45 Jätku. 12.00 Jätku. 12.15 Jätku. 12.30 Jätku. 12.45 Jätku. 13.00 Jätku. 13.15 Jätku. 13.30 Jätku. 13.45 Jätku. 14.00 Jätku. 14.15 Jätku. 14.30 Jätku. 14.45 Jätku. 15.00 Jätku. 15.15 Jätku. 15.30 Jätku. 15.45 Jätku. 16.00 Jätku. 16.15 Jätku. 16.30 Jätku. 16.45 Jätku. 17.00 Jätku. 17.15 Jätku. 17.30 Jätku. 17.45 Jätku. 18.00 Jätku. 18.15 Jätku. 18.30 Jätku. 18.45 Jätku. 19.00 Jätku. 19.15 Jätku. 19.30 Jätku. 19.45 Jätku. 20.00 Jätku. 20.15 Jätku. 20.30 Jätku. 20.45 Jätku. 21.00 Jätku. 21.15 Jätku. 21.30 Jätku. 21.45 Jätku. 22.00 Jätku. 22.15 Jätku. 22.30 Jätku. 22.45 Jätku. 23.00 Jätku. 23.15 Jätku. 23.30 Jätku. 23.45 Jätku. 24.00 Jätku.

7.00 arutismäng. 7.05 mõneminutilise. 7.20 pühapäeval. 7.25 hommikufontferti heliplaateid. 8.10 hommikufontferti heliplaateid. 8.30 Jätku. 8.45 Jätku. 9.00 Jätku. 9.15 Jätku. 9.30 Jätku. 9.45 Jätku. 10.00 Jätku. 10.15 Jätku. 10.30 Jätku. 10.45 Jätku. 11.00 Jätku. 11.15 Jätku. 11.30 Jätku. 11.45 Jätku. 12.00 Jätku. 12.15 Jätku. 12.30 Jätku. 12.45 Jätku. 13.00 Jätku. 13.15 Jätku. 13.30 Jätku. 13.45 Jätku. 14.00 Jätku. 14.15 Jätku. 14.30 Jätku. 14.45 Jätku. 15.00 Jätku. 15.15 Jätku. 15.30 Jätku. 15.45 Jätku. 16.00 Jätku. 16.15 Jätku. 16.30 Jätku. 16.45 Jätku. 17.00 Jätku. 17.15 Jätku. 17.30 Jätku. 17.45 Jätku. 18.00 Jätku. 18.15 Jätku. 18.30 Jätku. 18.45 Jätku. 19.00 Jätku. 19.15 Jätku. 19.30 Jätku. 19.45 Jätku. 20.00 Jätku. 20.15 Jätku. 20.30 Jätku. 20.45 Jätku. 21.00 Jätku. 21.15 Jätku. 21.30 Jätku. 21.45 Jätku. 22.00 Jätku. 22.15 Jätku. 22.30 Jätku. 22.45 Jätku. 23.00 Jätku. 23.15 Jätku. 23.30 Jätku. 23.45 Jätku. 24.00 Jätku.

7.00 arutismäng. 7.05 mõneminutilise. 7.20 pühapäeval. 7.25 hommikufontferti heliplaateid. 8.10 hommikufontferti heliplaateid. 8.30 Jätku. 8.45 Jätku. 9.00 Jätku. 9.15 Jätku. 9.30 Jätku. 9.45 Jätku. 10.00 Jätku. 10.15 Jätku. 10.30 Jätku. 10.45 Jätku. 11.00 Jätku. 11.15 Jätku. 11.30 Jätku. 11.45 Jätku. 12.00 Jätku. 12.15 Jätku. 12.30 Jätku. 12.45 Jätku. 13.00 Jätku. 13.15 Jätku. 13.30 Jätku. 13.45 Jätku. 14.00 Jätku. 14.15 Jätku. 14.30 Jätku. 14.45 Jätku. 15.00 Jätku. 15.15 Jätku. 15.30 Jätku. 15.45 Jätku. 16.00 Jätku. 16.15 Jätku. 16.30 Jätku. 16.45 Jätku. 17.00 Jätku. 17.15 Jätku. 17.30 Jätku. 17.45 Jätku. 18.00 Jätku. 18.15 Jätku. 18.30 Jätku. 18.45 Jätku. 19.00 Jätku. 19.15 Jätku. 19.30 Jätku. 19.45 Jätku. 20.00 Jätku. 20.15 Jätku. 20.30 Jätku. 20.45 Jätku. 21.00 Jätku. 21.15 Jätku. 21.30 Jätku. 21.45 Jätku. 22.00 Jätku. 22.15 Jätku. 22.30 Jätku. 22.45 Jätku. 23.00 Jätku. 23.15 Jätku. 23.30 Jätku. 23.45 Jätku. 24.00 Jätku.

Raadioleht

Kõige täielikumad tundide järele korraldatud saatekavad.
Üksiknumber 10 senti.

7.00 arutismäng. 7.05 mõneminutilise. 7.20 pühapäeval. 7.25 hommikufontferti heliplaateid. 8.10 hommikufontferti heliplaateid. 8.30 Jätku. 8.45 Jätku. 9.00 Jätku. 9.15 Jätku. 9.30 Jätku. 9.45 Jätku. 10.00 Jätku. 10.15 Jätku. 10.30 Jätku. 10.45 Jätku. 11.00 Jätku. 11.15 Jätku. 11.30 Jätku. 11.45 Jätku. 12.00 Jätku. 12.15 Jätku. 12.30 Jätku. 12.45 Jätku. 13.00 Jätku. 13.15 Jätku. 13.30 Jätku. 13.45 Jätku. 14.00 Jätku. 14.15 Jätku. 14.30 Jätku. 14.45 Jätku. 15.00 Jätku. 15.15 Jätku. 15.30 Jätku. 15.45 Jätku. 16.00 Jätku. 16.15 Jätku. 16.30 Jätku. 16.45 Jätku. 17.00 Jätku. 17.15 Jätku. 17.30 Jätku. 17.45 Jätku. 18.00 Jätku. 18.15 Jätku. 18.30 Jätku. 18.45 Jätku. 19.00 Jätku. 19.15 Jätku. 19.30 Jätku. 19.45 Jätku. 20.00 Jätku. 20.15 Jätku. 20.30 Jätku. 20.45 Jätku. 21.00 Jätku. 21.15 Jätku. 21.30 Jätku. 21.45 Jätku. 22.00 Jätku. 22.15 Jätku. 22.30 Jätku. 22.45 Jätku. 23.00 Jätku. 23.15 Jätku. 23.30 Jätku. 23.45 Jätku. 24.00 Jätku.

7.00 arutismäng. 7.05 mõneminutilise. 7.20 pühapäeval. 7.25 hommikufontferti heliplaateid. 8.10 hommikufontferti heliplaateid. 8.30 Jätku. 8.45 Jätku. 9.00 Jätku. 9.15 Jätku. 9.30 Jätku. 9.45 Jätku. 10.00 Jätku. 10.15 Jätku. 10.30 Jätku. 10.45 Jätku. 11.00 Jätku. 11.15 Jätku. 11.30 Jätku. 11.45 Jätku. 12.00 Jätku. 12.15 Jätku. 12.30 Jätku. 12.45 Jätku. 13.00 Jätku. 13.15 Jätku. 13.30 Jätku. 13.45 Jätku. 14.00 Jätku. 14.15 Jätku. 14.30 Jätku. 14.45 Jätku. 15.00 Jätku. 15.15 Jätku. 15.30 Jätku. 15.45 Jätku. 16.00 Jätku. 16.15 Jätku. 16.30 Jätku. 16.45 Jätku. 17.00 Jätku. 17.15 Jätku. 17.30 Jätku. 17.45 Jätku. 18.00 Jätku. 18.15 Jätku. 18.30 Jätku. 18.45 Jätku. 19.00 Jätku. 19.15 Jätku. 19.30 Jätku. 19.45 Jätku. 20.00 Jätku. 20.15 Jätku. 20.30 Jätku. 20.45 Jätku. 21.00 Jätku. 21.15 Jätku. 21.30 Jätku. 21.45 Jätku. 22.00 Jätku. 22.15 Jätku. 22.30 Jätku. 22.45 Jätku. 23.00 Jätku. 23.15 Jätku. 23.30 Jätku. 23.45 Jätku. 24.00 Jätku.

7.00 arutismäng. 7.05 mõneminutilise. 7.20 pühapäeval. 7.25 hommikufontferti heliplaateid. 8.10 hommikufontferti heliplaateid. 8.30 Jätku. 8.45 Jätku. 9.00 Jätku. 9.15 Jätku. 9.30 Jätku. 9.45 Jätku. 10.00 Jätku. 10.15 Jätku. 10.30 Jätku. 10.45 Jätku. 11.00 Jätku. 11.15 Jätku. 11.30 Jätku. 11.45 Jätku. 12.00 Jätku. 12.15 Jätku. 12.30 Jätku. 12.45 Jätku. 13.00 Jätku. 13.15 Jätku. 13.30 Jätku. 13.45 Jätku. 14.00 Jätku. 14.15 Jätku. 14.30 Jätku. 14.45 Jätku. 15.00 Jätku. 15.15 Jätku. 15.30 Jätku. 15.45 Jätku. 16.00 Jätku. 16.15 Jätku. 16.30 Jätku. 16.45 Jätku. 17.00 Jätku. 17.15 Jätku. 17.30 Jätku. 17.45 Jätku. 18.00 Jätku. 18.15 Jätku. 18.30 Jätku. 18.45 Jätku. 19.00 Jätku. 19.15 Jätku. 19.30 Jätku. 19.45 Jätku. 20.00 Jätku. 20.15 Jätku. 20.30 Jätku. 20.45 Jätku. 21.00 Jätku. 21.15 Jätku. 21.30 Jätku. 21.45 Jätku. 22.00 Jätku. 22.15 Jätku. 22.30 Jätku. 22.45 Jätku. 23.00 Jätku. 23.15 Jätku. 23.30 Jätku. 23.45 Jätku. 24.00 Jätku.

7.00 arutismäng. 7.05 mõneminutilise. 7.20 pühapäeval. 7.25 hommikufontferti heliplaateid. 8.10 hommikufontferti heliplaateid. 8.30 Jätku. 8.45 Jätku. 9.00 Jätku. 9.15 Jätku. 9.30 Jätku. 9.45 Jätku. 10.00 Jätku. 10.15 Jätku. 10.30 Jätku. 10.45 Jätku. 11.00 Jätku. 11.15 Jätku. 11.30 Jätku. 11.45 Jätku. 12.00 Jätku. 12.15 Jätku. 12.30 Jätku. 12.45 Jätku. 13.00 Jätku. 13.15 Jätku. 13.30 Jätku. 13.45 Jätku. 14.00 Jätku. 14.15 Jätku. 14.30 Jätku. 14.45 Jätku. 15.00 Jätku. 15.15 Jätku. 15.30 Jätku. 15.45 Jätku. 16.00 Jätku. 16.15 Jätku. 16.30 Jätku. 16.45 Jätku. 17.00 Jätku. 17.15 Jätku. 17.30 Jätku. 17.45 Jätku. 18.00 Jätku. 18.15 Jätku. 18.30 Jätku. 18.45 Jätku. 19.00 Jätku. 19.15 Jätku. 19.30 Jätku. 19.45 Jätku. 20.00 Jätku. 20.15 Jätku. 20.30 Jätku. 20.45 Jätku. 21.00 Jätku. 21.15 Jätku. 21.30 Jätku. 21.45 Jätku. 22.00 Jätku. 22.15 Jätku. 22.30 Jätku. 22.45 Jätku. 23.00 Jätku. 23.15 Jätku. 23.30 Jätku. 23.45 Jätku. 24.00 Jätku.

3. detsembril 1937. a. surma läbi lahkunud ametivenda

vannutatud advokaati

Egon Federmann'i

mälestab E. V. Vannutatud Advokaatide Nõukogu

Surma läbi lahkunud armast tädikest

3da Estam'i

sünd. 2. sept. 1868. surm. 4. det. 1937. a.

leinawad kurbuses õelapsed ja omaksed.

Puuäärpaneel pühap. 5. det., kell 6.45 õhtul Diakonissidele. Matmine teisip. 7. det., kell 2 pühapäeval uuel kalmistul R. Humeel.

Oma kauaaegset kohusetruud perekonnaseltsilist

3da Estam'i

leinab sügava tänutundega prof. J. PAULSEN perekonnaga



ESTONIA TEATER

Pühapäeval, 5. detsembril, kell pool 8 p. l.

Tähtsaimad 12. forda alan-

datud hindadega

„Tähtsaimad Läänest“

G. Puccini ooper 3 vaat.

Pääsmad 1. 1.50—2. 1.

Kell pool 8 õhtul

30. forda

alandatud hindadega

„Vedeldor“

Sugu 8. detsembril

4. detsembril

Pääsmad 1. 1.50—2. 1.

Esmaspäeval, 6. detsembril,

kell pool 8 õhtul

81. forda

alandatud hindadega

„Vedeldor“

Sugu 8. detsembril

4. detsembril

Pääsmad 1. 1.50—2. 1.

Esmaspäeval, 6. detsembril,

kell pool 8 õhtul

81. forda

alandatud hindadega

„Vedeldor“

Sugu 8. detsembril

4. detsembril

Pääsmad 1. 1.50—2. 1.

Esmaspäeval, 6. detsembril,

kell pool 8 õhtul

81. forda

alandatud hindadega

„Vedeldor“

Sugu 8. detsembril

4. detsembril

Pääsmad 1. 1.50—2. 1.

Esmaspäeval, 6. detsembril,

kell pool 8 õhtul

81. forda

alandatud hindadega

„Vedeldor“



NOORSOOTEATER.

Pühapäeval, 5. detsembril,

kell 7.30 p. l.

„Aladine ilmelamp“

2. jagu

Muinasjutu muusika, laulu-

de ja tantubega, 8. pilbis

tamanimelise muusikajutu

järele lojut. „1001 öö“.

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto



EESTI DRAAMATEATRI

RINGREIS

„Mees trumpidega“

Sugu 8. detsembril

8. detsembril

Muinasjutu muusika, laulu-

de ja tantubega, 8. pilbis

tamanimelise muusikajutu

järele lojut. „1001 öö“.

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Düüdosofaastunud Geino Anto

Pälvkirjad

Parim ja odavam büroo

Töid, kirja-

vahetus, kirjalikud

Masinakirja kuresed.

Berlitz School. Sakala 39—5

(Eesti Panga taga).

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.

Kõntr. 438-20.